

Rozsudek Tribunálu ze dne 19. května 2010 — Wieland-Werke a další v. Komise

(Věc T-11/05) ⁽¹⁾

(„Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Odvětví měděných sanitárních trubek — Rozhodnutí, kterým se konstatuje porušení článku 81 ES — Trvající protiprávní jednání, které má mnoho forem — Zásada legality trestů — Zásada ne bis in idem — Pokuty — Skutečný dopad na trh — Velikost dotčeného trhu — Doba trvání protiprávního jednání — Polehčující okolnosti“)

(2010/C 179/47)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Wieland-Werke AG (Ulm, Německo); Buntmetall Amstetten GmbH (Amstetten, Rakousko) a Austria Buntmetall AG (Enzesfeld, Rakousko) (zástupci: R. Bechtold a U. Soltész, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: F. Castillo de la Torre a É. Gippini Fournier, zmocněnci, ve spolupráci s G. Eickstädtem, advokátem)

Vedlejší účastnice podporující žalovanou: Rada Evropské unie (zástupci: J. Huber a G. Kimberley, zmocněnci)

Předmět věci

Zprv návrh na zrušení rozhodnutí Komise K(2004) 2826 ze dne 3. září 2004, které se týká řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (Věc COMP/E-1/38.069 — měděné sanitární trubky), zadruhé podpůrně návrh na snížení částky pokut uložených tímto rozhodnutím žalobkyním a zatřetí vzájemný návrh Komise směřující ke zvýšení uvedené částky.

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Vzájemná žaloba podaná Evropskou komisí se zamítá.
- 3) Společnosti Wieland-Werke AG, Buntmetall Amstetten GmbH a Austria Buntmetall AG ponесou vlastní náklady řízení a nahradí 90 % nákladů řízení vynaložených Komisí.
- 4) Komise ponese 10 % vlastních nákladů řízení.

- 5) Rada Evropské unie ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 93, 16.4.2005.

Rozsudek Tribunálu ze dne 19. května 2010 — IMI a další v. Komise

(Věc T-18/05) ⁽¹⁾

(„Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Odvětví měděných sanitárních trubek — Rozhodnutí, kterým se konstatuje porušení článku 81 ES — Trvající protiprávní jednání, které má mnoho forem — Přerušování účasti — Pokuty — Omezená účast na kartelové dohodě“)

(2010/C 179/48)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Žalobci: IMI plc (Birmingham, Warwickshire, Spojené království); IMI Kynoch Ltd (Birmingham); a Yorkshire Copper Tube (Liverpool, Merseyside, Spojené království) (zástupci: M. Struys a D. Arts, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: É. Gippini Fournier a S. Noë, zmocněnci)

Předmět věci

Jednak návrh na zrušení čl. 1 písm. h) až j) a čl. 2 písm. f) rozhodnutí Komise K(2004) 2826 ze dne 3. září 2004, týkajícího se řízení podle článku čl. 81 [ES] a čl. 53 Dohody o EHP (věc COMP/E-1/38.069 — Měděné sanitární trubky), a jednak podpůrně návrh na snížení pokuty uložené tímto rozhodnutím žalobkyním.

Výrok rozsudku

- 1) Článek 1 písm. h) až j) rozhodnutí Komise K(2004) 2826 ze dne 3. září 2004, týkajícího se řízení podle článku čl. 81 [ES] a čl. 53 Dohody o EHP (Věc COMP/E-1/38.069 — Měděné sanitární trubky) se zrušuje v rozsahu, v němž se týká období od 1. prosince 1994 do 11. dubna 1996.
- 2) Výše pokuty uložené společně a nerozdílně společností IMI plc, IMI Kynoch Ltd a Yorkshire Copper Tube v čl. 2 písm. f) rozhodnutí K(2004) 2826 se stanoví na 38,556 milionů eur.